

Report on the Site Inspection for European E14 Poland

Warsaw, 29 March 2017

The Participants in the Site Inspection held on 29 March 2017 – **The European E14 Contest “A Productive City”**

1. Przemysław Chimczak
2. Katarzyna Nocoń
3. Natalia Janik
4. Marta Zator
5. Julian Rudziński
6. Łukasz Jarząbek

The hosts representing the Architecture & Spatial Planning Department. Members of the Jury.

7. Tomasz Zemła – Architect – Warsaw
8. Piotr Sawicki – Architect – Warsaw
9. Kamil Miklaszewski – Architect – Warsaw
10. Hubert Trammer – Architect – Warsaw/Lublin
11. Karol Kobos – Journalist – Warsaw
12. Hubert Wójcicki – Architect – Warsaw

1. Start of Site Inspection at 9.30 on 29 March 2017 – assembly on Plac Defilad (Defilad Square), near the Palace of Culture and Science in Warsaw.

2. The Participants were presented with a detailed schedule of the Site Inspection planned by the Hosts – information concerning the division of time to be spent on the meeting.

2.1. Street-bus tour along <STRATEGIC SITE>. During the tour, the Hosts presented the most important information concerning the most significant buildings situated along the route, and the development structure, and history of the discussed area.

2.2. The first debate concerning the issues related to rules and regulations of the European E14 Contest. Discussions.

3.0 Bus tour ended in <PROJECT SITE>

The Participants held the first tour through all the streets of the site, and the most characteristic spots from the Participants' point of view.

During this part of the Site Inspection, Participants had an opportunity to become familiar with the most important elements in the project task <PROJECT SITE>, its history, and the specific architectural and planning features of this site. Each Participant was given a unique opportunity to become familiar first-hand with the issues which should be resolved while designing the Contest.

4.0 After the two-hour trip, the Hosts transferred the discussion to the conference hall of Warsaw's Architecture & Spatial Planning Department, where they answered questions asked by Participants in response to what they had encountered during the Site Inspection.

5.0 The Site Inspection ended around 3.00 p.m.

The questions put by Participants to the Hosts

What are the Hosts' requirements concerning the contest works?

The Host requires a new local master plan proposal for the site within the borders of <PROJECT SITE>. The Host also requires an analysis of <CONURBATION> areas and <STRATEGIC SITE> in terms of their impact on and relations with <PROJECT SITE>, and moreover, that the Participants – through the language of architecture, planning and other disciplines – will creatively present their vision of the slogan for the European 14 "A Productive City". It should be remembered that during the evaluation of the works, it is likely that the solutions deemed the best will be different from those required when the contest is announced. Indeed, a wide range of various works won the contest in the past.

Is there any local development plan for the <PROJECT SITE>?

The <PROJECT SITE> is incorporated into the local plan adopted under the Resolution of the Council of Warsaw LVI/1669/2009 of 28.05.2009 – *The local development plan for the area of Olbrachta Street*". The <PROJECT SITE> is marked therein as 1MW(U) and 2MW(U).

The local development plan is provided in contest materials, but the provisions of the plan itself are not binding for Participants in the contest. The analyses performed, regulations, and designs, may serve as a contribution to discussions, and potential future changes to the plan.

What is the ownership structure for the areas of <PROJECT SITE>?

The areas involved are partially the property of the State Treasury, and partially of the City of Warsaw. The detailed structure will be presented to Participants, but it should be noted that the development of new ideas and concepts should be the ultimate goal of contests such as European. The ownership structure, which often is a very complex issue, should not pose an obstacle – disputes on ownership division are permissible, because creative suggestions are the most important ones.

The subdivision survey for the <PROJECT SITE> is secondary, post-war, and does not have any important historical background.

Is the contest a kind of experiment, its task being to express (only) the idea and concept, or must it bring the project to life? And if so, in what form?

The European E14 in the Warsaw location is a "study" contest. The complex projects can serve as contributions to discussions and ancillary elements for future planning decisions and debates over them. The intention of the Architecture & Spatial Planning Department is to commission the winning team to produce study works for the purposes of planning Warsaw's development.

What does the slogan "*Productive City*" cited in the detailed description of the contest mean?

The Participant should explain the interpretation of the slogan – what "*Productive City*" is, and can be, in the sociological, planning, and architectural senses. What it is, and can be, in the contemporary world, considering social development and economic aspects. During the site inspection, the question was asked whether it could be assumed that e.g. the preservation of a tyre-repair shop operating on <PROJECT SITE> could be a solution. It is definitely possible; however, that solution can be evaluated as a specific benefit of a project, but in terms of the overall work's evaluation, the preservation of a specific shop will be less important than how this shop actually fits in with the overall concept.

How are the works evaluated? What does a two-stage system of evaluation mean?

The first evaluation – selection – will be made in the last days of September 2017 in Warsaw. During two-day debates, the Jury, composed of nine members, will select 10 to 20 percent of the works which will qualify for the second phase, and will be evaluated by the Jury of European Deutschland. The Jury will evaluate projects from Germany, Poland, and Switzerland, and one of its members will be a

representative of a Polish Jury, who will present and discuss “the Polish position” concerning the selected works. The winners will be selected at that stage.

The Jury thoroughly examine the submitted works and discuss them at both stages.

How should the Warsaw 2030 Programme and the project of the Warsaw Social District be regarded?

At present, discussions on the vision of the development of the city programme “*Warsaw 2030*” are being held. One of the issues under consideration is the attempt to work out general arrangements for housing policy. The project of the Warsaw Social District, being conceived by municipal activists, is one of the contributions to the discussions. [...]. The results of these efforts by the City of Warsaw concerning housing policy are to be presented in the autumn of 2017. So, the WSD concept should not be considered as guidelines binding on Participants, but rather as one of the inputs providing a context for the present debate.

What is the model of working on the contest works? What does the division into <CONURBATION>, <STRATEGIC SITE >and <PROJECT SITE> involve?

The European relies on the top-down approach, so the areas included in the contest are divided into

<CONURBATION> – TERRITORIAL SCALE

<STRATEGIC SITE > – URBAN SCALE

<PROJECT SITE> – ARCHITECTURAL SCALE

The Host decides how large the areas are. The characteristics of the contest task influence this, but the three-stage division is always maintained, and universal for all European 14 locations. In this edition of Warsaw’s contest, this is

<CONURBATION> – the area shown on the photo <PL-Warsaw-C-M1.pdf> provided in the materials presented to Participants after the payment of participation fees. This is the area concerning city-scale space. The Participant is tasked with analysing the issues posed by the Host. The method of working is optional, but usually involves schematic studies, diagrams and graphs adjusted in terms of accuracy to a large scale.

<STRATEGIC SITE> – this is presented on the photo <PL-Warsaw-SS-M1.pdf>. This is the area involving district-scale space. In the case of Warsaw, we can talk about the area where the Wola and Bemowo Districts meet. A number of smaller areas are distinguished there, such as Ulrychów, Jelonki, Nowe Górcze, and Koło. There, in turn, we can also distinguish housing areas (described in the materials).

In this case, the method of working is also optional, but schematics should be expanded to include in-depth planning analyses, and planning regulations examining mutual relations among individual parts of the <STRATEGIC SITE>.

<PROJECT SITE> – presented on the photo <PL-Warsaw-PS-M2.pdf>. This is the area involving a fragment of the district limited by infrastructural barriers in the form of main streets or railway tracks. And here again, the method of working is optional, but at this level, the Participant should use the tools of the language of architecture. The schematics and diagrams are not sufficient at this stage – the Host expects local master plan suggestions, expressed in form of plans, section views, facades, and 3D visualisations.

The three-stage division described above reflects the idea guiding European from the start, i.e. to make the work universal, and make sure that it does not miss any planning, sociological, or architectural

aspect, nor other aspects of many other disciplines emphasised by individual countries which offer their locations to the Participants.

This approach is recommended, but it is the Participant who ultimately decides how the contest work will be conceived. The discussed three-stage division is not mandatory, but it helps to make sure that the suggested solutions are complete and intelligible. None of the Participants should be guided by solutions from former editions, even if their scale and nature are similar. However, our experience is that breaking these rules is not an obstacle to winning. It has happened that first place was won by works whose authors incorporated not only <PROJECT SITE> but also a large portion of the <STRATEGIC SITE>.

How should the contest charts be prepared?

The contest rules stipulate the following: *Each of the three panels should include the following information: an explanation of the planning concepts of the project in the light of issues concerning the location and the thematic scope of the session; an elaboration of the overall project, an architectural outline of the project, in particular in relation to the new and existing development, also including 3D visualisations of the project; and the devising of the method intended for the implementation of the project.*

Does this actually relate to each chart individually or all charts altogether?

All charts altogether.

Should the work answer questions about implementation, e.g. providing for the option of staged implementation?

Demonstrating the option of staged implementation is not mandatory, and is not an element of the study which would be expected. However, this would specify and determine the manner in which the Participant is attempting to answer the questions posed by the Host, and as such, it belongs to language of architecture, and is admissible.

[...]

The aim of the contest is to discuss the contemporary and desired ways of shaping the housing district as the basic fabric of the urban space in the city. The new model district should comply with the spatial, social, and economic requirements imposed on modern cities. In other words, apart from the creation of resident-friendly space, the district should be a multifunctional area.

The Host is expecting the answer to the question of what principles should be adhered to in creating the planning structure of the district to meet the multifunctionality requirement. This also includes the development of policies, ideas, and concepts which can be implemented in many places, and also the use of the language of planning and architecture to demonstrate that the devised structure will work, and can be applied in a specific place and context.

Sprawozdanie z Wizji Lokalnej European E14 Polska,

Warszawa 29 marca 2017

Lista obecnych uczestników Wizji Lokalnej , która odbyła się w dniu 29 marca 2017 – Konkursu Europa E14 „Fabryka Domów”

13. Przemysław Chimczak
14. Katarzyna Nocoń
15. Natalia Janik
16. Marta Zator
17. Piotr Sawicki
18. Julian Rudziński
19. Łukasz Jarząbek

Lista obecnych organizatorów z ramienia Warszawskiego Biura Architektury i Planowania Przestrzennego. Przedstawiciele Jury.

20. Tomasz Zemła Architekt - Warszawa
21. Kamil Miklaszewski Architekt – Warszawa
22. Hubert Trammer - Architekt – Warszawa/Lublin
23. Karol Kobos – Dziennikarz – Warszawa
24. Hubert Wójcicki - Architekt – Warszawa

1. Rozpoczęcie Wizji lokalnej o godzinie 9.30 dnia 29 marca 2017 zbiórką na placu Defilad obok Pałacu Kultury i Nauki w Warszawie.

2. Przedstawienie uczestnikom dokładnego harmonogramu Wizji Lokalnej przewidzianego przez Organizatorów – informacja dotycząca podziału czasu przeznaczonego na spotkanie.

2.1. Wycieczka o objazdowa autobusem ulicami <STRATEGIC SITE>,. W trakcie wycieczki Organizatorzy przedstawili najważniejsze informacje dotyczące najważniejszych budynków znajdujących się na tym terenie, struktury zabudowy oraz historii związanej z omawianym terenem.

2.2. Przeprowadzenie pierwszej dyskusji na temat problematyki związanej z regulaminem Konkursu Europa E14. Odpowiadania

3.0 Objazd autobusem zakończył się na terenie <PROJECT SITE>

Uczestnicy udali się na pieszą wycieczkę, która oprowadziła Uczestników po wszystkich ulicach terenu oraz punktów charakterystycznych istotnych dla Uczestników

W tej części Wizji lokalnej Uczestnicy mogli zapoznać się z najważniejszym fragmentem dla zadania projektowego <PROJEKT SITE>, jego historią oraz specyfiką architektoniczną i urbanistyczną miejsca. Każdy z Uczestników miał niepowtarzalną okazję zapoznania się naocznie z problemami , które należy rozwiązać podczas tworzenia projektu Konkursu.

4.0 Po dwugodzinnej wycieczce - Organizatorzy przenieśli dyskusję do sali konferencyjnej Warszawskiego Biura Architektury i Planowania Przestrzennego gdzie odpowiadali na pytania pojawiające się wśród uczestników, stanowiące reakcję na to z czym spotkali się podczas trwania Wizji Lokalnej.

5.0 Wizja lokalna zakończyła się o około godziny 15.00.

Oto pytania jakie zadali Uczestnicy Organizatorom:

Jakie są oczekiwania organizatora do prac konkursowych?

Organizator oczekuje nowej propozycji funkcjonalno-przestrzennej dla terenów objętych granicami PROJECT SITE. Oczekuje również przeanalizowania obszarów CONURBATION oraz STRATEGIC SITE pod kątem wpływu i relacji z PROJECT SITE, a także, by Uczestnik - za pomocą języka architektury, urbanistyki i innych specjalności - twórczo przedstawił swoją wizję hasła European 14 "Productive City". Należy przy tym pamiętać, że podczas oceny prac zdarza się, iż za najlepsze uznane zostają rozwiązania inne od oczekiwanych w chwili ogłoszenia konkursu. W historii konkursu wygrywały prace o bardzo różnym charakterze.

Czy istnieje miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego dla terenu PROJECT SITE?

Obszar PROJECT SITE jest objęty miejscowym planem przyjętym uchwałą LVI/1669/2009 Rady Miasta Warszawy z 28.05.2009 - "Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego rejonu ulicy Olbrachta". Obszar PROJECT SITE jest w nim oznaczony jako 1MW(U) oraz 2MW(U).

MPZP jest dostępny w materiałach konkursowych, ale same zapisy planu nie są obowiązujące dla uczestników konkursu. Wykonane analizy, regulacje, projekty mogą posłużyć jako głos w dyskusji oraz pomoc przy ewentualnej, przyszłej zmianie planu.

Jaka jest struktura własności dla terenów PROJECT SITE?

Tereny są własnością częściowo Skarbu Państwa, częściowo miasta Warszawy. Dokładna struktura zostanie dostarczona Uczestnikom. Należy jednak zauważyć, że w konkursie takim, jak European, nadrzędnym celem powinno być wypracowanie nowych idei i pomysłów. Struktura własności, która bywa bardzo zawiłym problemem, nie powinna stanowić przeszkody - dopuszczalna jest polemika z podziałem własnościowym, bo najważniejsze są twórcze propozycje.

Struktura podziału geodezyjnego PROJECT SITE jest wtórna, powojenna i nie niesie ze sobą istotnego ładunku historycznego.

Czy konkurs jest rodzajem eksperymentu a zadanie polega na wyrażeniu idei i pomysłu (tylko), czy też ma prowadzić do realizacji? A jeśli tak, co w jakiej formie?

European E14 w lokalizacji warszawskiej jest konkursem studialnym. Złożone projekty mogą posłużyć jako głos w dyskusji oraz element pomocniczy przy przyszłych decyzjach planistycznych i debatach nad nimi. Założeniem Biura Architektury i Planowania Przestrzennego jest zlecenie zwycięskiemu zespołowi prac studialnych na potrzeby związanych z planowaniem rozwoju miasta.

Co oznacza hasło "Wytwórczość", które pada w opracowaniu merytorycznym konkursu?

To Uczestnik powinien wyjaśnić, jak interpretuje hasło - czym jest i czym może być "Wytwórczość" w sensie socjologicznym, urbanistycznym i architektonicznym. Czym jest i czym może ona być we współczesnym mieście, biorąc pod uwagę rozwój społeczny oraz aspekty ekonomiczne. W czasie wizji lokalnej padło pytanie, czy jako odpowiedź można przyjąć np. zachowanie funkcjonującego na terenie PROJECT SITE zakładu wulkanizacyjnego. Oczywiście można, a takie rozwiązanie może zostać ocenione jak indywidualny walorem projektu, ale dla oceny pracy szczególnie ważny będzie nie tyle sam fakt zachowania konkretnego zakładu, co sposób wpisania go w całą koncepcję.

Jaki jest sposób oceny prac? Na czym polega dwustopniowość oceny?

Pierwsza ocena - selekcja - odbędzie się w ostatnich dniach września 2017, w Warszawie. Podczas dwudniowych obrad Jury w dziewięcioosobowym składzie wybierze od 10 do 20 procent prac, które przejdą do drugiego etapu i będą oceniane przez Jury European Deutschland (będzie ono oceniać projekty z Niemiec, Polski i Szwajcarii, a w jego składzie znajdzie się przedstawiciel polskiego Jury,

który będzie referował i omawiał "polskie stanowisko" na temat wybranych prac). W tym etapie zostaną wyłonieni laureaci.

Jury na obu etapach zapoznaje się szczegółowo ze złożonymi pracami i dyskusje o nich.

Jak należy traktować projekt Warszawskiej Dzielnicy Społecznej oraz program Warszawa 2030?

W Warszawie trwają w tej chwili dyskusje na wizję rozwoju miasta "Warszawa 2030" Jednym z podejmowanych problemów jest próba wypracowania założeń polityki mieszkaniowej. Jednym z głosów w tej dyskusji jest opracowywany przez aktywistów miejskich projekt Warszawskiej Dzielnicy Społecznej. [...]. Wyniki tych działań Urzędu Miasta dotyczących polityki mieszkaniowej mają być przedstawione jesienią 2017 roku, koncepcji WDS nie można więc traktować ich jako wytycznych wiążących Uczestników, natomiast jako jeden z głosów stanowiących kontekst obecnej dyskusji.

Jaki jest model pracy nad pracą konkursową. Co oznacza podział na CONURBATION, STRATEGIC SITE oraz PROJECT SITE?

Zasadą Europeanu jest "od ogółu do szczegółu", dlatego obszary objęte konkursem dzielone są na:

CONURBATION - TERRITORIALE SCALE

STRATEGIC SITE - URBAN SCALE

PROJECT SITE - ARCHITECTURAL SCALE

To Organizator decyduje, jak duże są obszary. Ma na to wpływ charakterystyka zadania konkursowego, ale trzystopniowy podział jest zawsze zachowany i uniwersalny dla wszystkich lokalizacji European 14. W Warszawie, w tej edycji wygląda on następująco:

CONURBATION to teren przedstawiony jest na zdjęciu <PL-Warsaw-C-M1.pdf > zawartym w materiałach, które Uczestnicy dostają po opłaceniu udziału. To obszar odwołujący się do przestrzeni w skali miasta. Uczestnik ma za zadanie przeanalizować problemy postawione przez Organizatora. Metoda pracy jest dowolna, jednak zazwyczaj są to opracowania schematyczne, diagramy i wykresy, dostosowane stopniem precyzji do dużej skali.

STRATEGIC SITE to teren przedstawiony na zdjęciu <PL-Warsaw-SS-M1.pdf>. To obszar odwołujący się do przestrzeni w skali dzielnicy. W przypadku Warszawy możemy mówić o styku Woli i Bemowa. Na terenie tym rozróżniamy mniejsze obszary, takie jak Ulrychów, Jelonki, Nowe Górcze, Koło. W nich z kolei możemy wyróżnić osiedla mieszkaniowe (opisane w materiałach).

Również tu metoda pracy jest dowolna, ale schematy powinny być rozbudowane o pogłębione analizy urbanistyczne, regulacje urbanistyczne, badające wzajemne relacje pomiędzy poszczególnymi częściami STRATEGIC SITE.

PROJECT SITE przedstawiony na zdjęciu < PL-Warsaw-PS-M2.pdf> to obszar odwołujący się do fragmentu dzielnicy ograniczonego barierami infrastrukturalnymi, jak główne ulice czy tory kolejowe. I znów metoda pracy jest dowolna, ale na tym poziomie Uczestnik powinien wykorzystać narzędzia języka architektury. Schematy i diagramy zazwyczaj nie są już wystarczające - organizator oczekuje propozycji funkcjonalno-przestrzennych wyrażonych po przez rzut, przekrój, elewację oraz ujęcia 3D.

Opisany powyżej trójpodział odzwierciedla myśl, która przyświecała Europeanowi od początku, by praca była uniwersalna i nie pomijała żadnego aspektu w zakresie urbanistyki, socjologii, architektury oraz wielu innych, na które kładą nacisk poszczególne kraje, oferując swoje lokalizacje Uczestnikom.

Takie podejście jest rekomendowane, ale ostateczny sposób przygotowania pracy konkursowej należy zawsze do Uczestnika. Omówiony trójpodział nie jest obowiązkowy, choć wpływa na kompletność i

czytelność proponowanych rozwiązań. Żaden Uczestnik nie powinien się przy tym sugerować rozwiązaniami z poprzednich edycji, nawet jeśli skala i charakter zadania są zbliżone. Doświadczenie uczy, iż wyjście poza te zasady nie przeszkodziło w zwycięstwie. Zdarzyło się, że pierwsze miejsce zajęła praca, której autorzy objęli nie tylko PROJECT SITE ale także dużą część STRATEGIC SITE.

Jak przygotowywać plansze konkursowe? W warunkach konkursu jest następujący zapis: *Każdy z trzech paneli musi zawierać następujące informacje: objaśnienie koncepcji urbanistycznych projektu w świetle kwestii związanych z lokalizacją i zakresem tematycznego sesji; opracowanie całości projektu, nakreślenie strony architektonicznej projektu, w tym zwłaszcza związku między nową a dotychczasową zabudową, w tym trójwymiarowe wizualizacje projektu; opracowanie metody przewidzianej do procesu realizacji projektu. Czy faktycznie dotyczy to każdej z plansz czy wszystkich plansz łącznie?*

Chodzi zawartość wszystkich plansz łącznie.

Czy praca powinna odpowiadać na pytanie o realizację, np. wprowadzając możliwość jej etapowania do projektu?

Wykazanie możliwości etapowania wykonania nie jest obowiązkowe i nie jest elementem opracowania, który byłby oczekiwany. Taki zabieg określa i precyzuje jednak sposób, w jaki Uczestnik stara się odpowiedzieć na pytanie Organizatora i jako taki należy do języka architektury, a zatem jest dopuszczalny.

[...]

Celem konkursu jest przeprowadzenie dyskusji na temat współczesnego i pożądanego sposobu kształtowania dzielnicy mieszkaniowej jako podstawowego tworzywa tkanki urbanistycznej w mieście. Nowa, modelowa dzielnica powinna spełniać wymogi przestrzenne, społeczne i gospodarcze stawiane współczesnym miastom, to jest - poza stworzeniem przestrzeni przyjaznej mieszkańcom - powinna być obszarem o wielu funkcjach.

Organizator oczekuje odpowiedzi, jaka powinna być zasada tworzenia struktury urbanistycznej dzielnicy, żeby spełniła postulat wielofunkcyjności. W tym zakresie mieści się również wypracowanie polityki, idei, pomysłów jakie można implementować w wielu miejscach oraz wykorzystanie języka urbanistycznego i architektonicznego do udowodnienia, że wymyślona wcześniej struktura zadziała i że jest możliwa do zastosowania w konkretnym miejscu i kontekście.
